



Berne, le 13.8.2009

Informazione

Nuove possibilità di ritiro delle decisioni d'imposizione elettroniche all'esportazione e prospettive per l'importazione

Con il presente scritto vi informiamo in merito alle nuove possibilità di ritiro delle decisioni d'imposizione stabilite in collaborazione con l'Amministrazione federale delle contribuzioni (AFC). Tali innovazioni saranno introdotte alla fine del primo trimestre 2010 dapprima nell'ambito delle IMe all'esportazione. Esse sono concepite in modo tale che in futuro potranno essere applicate anche all'importazione.

Intendiamo inoltre informarvi sullo stato attuale delle decisioni d'imposizione all'importazione.

1 Nuove possibilità di ritiro IMe all'esportazione

1.1 Interfaccia web GUI

Le ditte che non sono in possesso di un proprio software per ritirare le IMe mediante web service o canale e-mail hanno in futuro la possibilità di effettuare il ritiro mediante una nuova pagina Internet. L'interfaccia web GUI offre le seguenti possibilità:

- Salvataggio del proprio certificato e-dec nel browser Internet per l'identificazione ;
- Domanda di una singola decisione d'imposizione con l'indicazione del numero e della versione della dichiarazione doganale (versione solo nel modulo Importazione); oppure
- domanda di un elenco di tutte le decisioni d'imposizione disponibili (possibili parametri di ricerca: stato, data/periodo, tipo di documento e TIN dell'esportatore);
- possibilità di visualizzare le decisioni d'imposizione in GUI in formato PDF;
- possibilità di scaricare uno o più documenti nel proprio sistema informatico;
- scaricando il documento, il cliente riceve i seguenti file che, al fine di soddisfare le esigenze dell'AFC, devono essere conservati nel sistema informatico per 10 anni più l'anno in corso:
 - o decisione d'imposizione in formato PDF
 - o decisione d'imposizione in formato XML (versione valida dal punto di vista giuridico), compreso certificato e firma ;
 - o protocollo di verifica della firma.

Web-GUI (eVV-Bezug):

EVV	EVV Liste	TIN	234235																																										
Dokument Typ : Alle																																													
Exporteur TIN :																																													
Dokument Status : Alle																																													
Erstellungsdatum von: 01.05.2006 - 27.07.2009																																													
<input type="button" value="Suchen"/> <input type="button" value="Reset"/>																																													
Anzahl gefundene Belege: 1 <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; font-size: small;"> <thead> <tr> <th>Deklarations Nr + Version</th> <th>Dokument Typ</th> <th>Erstellungsdatum</th> <th>Konto Nr</th> <th>Dokument Status</th> <th>PDF</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>08CHEE000000253469.3</td> <td>TaxationDecisionExport</td> <td>10.07.2008</td> <td>3453453</td> <td>Unread</td> <td><input type="checkbox"/> Anzeigen</td> </tr> <tr> <td>08CHEE000000253469.3</td> <td>TaxationDecisionVAT</td> <td>03.10.2008</td> <td>34334</td> <td>Read</td> <td><input type="checkbox"/> Anzeigen</td> </tr> <tr> <td>08CHEE000000253469.3</td> <td>Refund</td> <td>01.01.2009</td> <td>232111</td> <td>Read</td> <td><input type="checkbox"/> Anzeigen</td> </tr> <tr> <td>08CHEE000000253211.3</td> <td>TaxationDecisionExport</td> <td>02.05.2006</td> <td>11111</td> <td>Unread</td> <td><input type="checkbox"/> Anzeigen</td> </tr> <tr> <td>08CHEE000000253211.3</td> <td>TaxationDecisionVAT</td> <td>08.08.2007</td> <td>34334</td> <td>Unread</td> <td><input type="checkbox"/> Anzeigen</td> </tr> <tr> <td>08CHEE000000253211.3</td> <td>CustomDuties</td> <td>15.02.2006</td> <td>8888887</td> <td>Read</td> <td><input type="checkbox"/> Anzeigen</td> </tr> </tbody> </table>				Deklarations Nr + Version	Dokument Typ	Erstellungsdatum	Konto Nr	Dokument Status	PDF	08CHEE000000253469.3	TaxationDecisionExport	10.07.2008	3453453	Unread	<input type="checkbox"/> Anzeigen	08CHEE000000253469.3	TaxationDecisionVAT	03.10.2008	34334	Read	<input type="checkbox"/> Anzeigen	08CHEE000000253469.3	Refund	01.01.2009	232111	Read	<input type="checkbox"/> Anzeigen	08CHEE000000253211.3	TaxationDecisionExport	02.05.2006	11111	Unread	<input type="checkbox"/> Anzeigen	08CHEE000000253211.3	TaxationDecisionVAT	08.08.2007	34334	Unread	<input type="checkbox"/> Anzeigen	08CHEE000000253211.3	CustomDuties	15.02.2006	8888887	Read	<input type="checkbox"/> Anzeigen
Deklarations Nr + Version	Dokument Typ	Erstellungsdatum	Konto Nr	Dokument Status	PDF																																								
08CHEE000000253469.3	TaxationDecisionExport	10.07.2008	3453453	Unread	<input type="checkbox"/> Anzeigen																																								
08CHEE000000253469.3	TaxationDecisionVAT	03.10.2008	34334	Read	<input type="checkbox"/> Anzeigen																																								
08CHEE000000253469.3	Refund	01.01.2009	232111	Read	<input type="checkbox"/> Anzeigen																																								
08CHEE000000253211.3	TaxationDecisionExport	02.05.2006	11111	Unread	<input type="checkbox"/> Anzeigen																																								
08CHEE000000253211.3	TaxationDecisionVAT	08.08.2007	34334	Unread	<input type="checkbox"/> Anzeigen																																								
08CHEE000000253211.3	CustomDuties	15.02.2006	8888887	Read	<input type="checkbox"/> Anzeigen																																								
<input type="button" value="Belege Runterladen"/>																																													

Eidgenössisches Finanzdepartement EFD
Eidgenössische Zollverwaltung EZV

3

Illustrazione 1: possibile layout dell'interfaccia web GUI

1.2 Strumento di verifica della firma

Tale strumento permette all'esportatore di verificare la correttezza della firma sulla IMe, che lo spedizioniere gli ha trasmesso dopo averla ritirata presso la dogana, senza dover installare alcun software speciale. Lo strumento di verifica della firma offre le seguenti possibilità:

- Domanda di verifica della firma mediante una pagina Internet;
- Possibilità di scaricare un protocollo di verifica della firma nel proprio sistema informatico;
- Accesso a tutti i clienti (la registrazione non è necessaria);
- Possibilità di effettuare singole ricerche mediante l'interfaccia GUI;
- Messa a disposizione di tale servizio da parte della dogana anche per l'automatizzazione di domande di verifica della firma.

e-dec

Signatur von e-dec Dokumenten prüfen

Zu prüfendes Dokument	<input type="text"/>	<input type="button" value="Browse"/>
<input type="button" value="Prüfen"/>		
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> ✓ Signatur von "receipt_taxationDecisionVat_432129_1_CH1337.xml ist gültig. </div>		
Prüfprotokoll	prüfprotokoll receipt_taxationDecisionVat_432129_1_CH1337.xml	

Eidgenössische Zollverwaltung (EZV)
[Kontakt](#) | [Rechtliches](#)

Version: REL-1.11.0-200907212046

Illustrazione 2 : possibile layout dello strumento di verifica della firma

1.3 Messa a disposizione della IMe da parte della dogana

Incasi eccezionali (p.es. fallimento di uno spedizioniere che conservava i documenti per i suoi clienti), la dogana ha la possibilità di ritirare le IMe e di trasmetterle al rispettivo cliente mediante e-mail.

È consentito ricorrere a questa possibilità solo in casi eccezionali; essa sarà vincolata a condizioni ancora da definire.

1.4 Casi

N. del caso	Dichiarazione da parte di	TIN esportatore disponibile		Software disponibile presso l'esportatore		Possibilità di ritiro
		Sì	NO	Sì	NO	
1	Spedizioniere o esportatore	x		x		Servizio web, canale e-mail, (interfaccia web-GUI)
2	Spedizioniere	x			x	Il TIN dell'esportatore è stato dichiarato nella DE → l'esportatore ritira l'IMe mediante l'interfaccia web GUI, oppure → lo spedizioniere ritira e inoltra la IMe*
3	Spedizioniere	x			x	Il TIN dell'esportatore <u>non</u> è stato dichiarato nella DE → Lo spedizioniere ritira e inoltra la IMe*, oppure → Lo spedizioniere invia una domanda di rettifica con il TIN dell'esportatore, affinché quest'ultimo possa ritirare la IMe (analogalemente al caso 2)
4	Spedizioniere		x		x	→ lo spedizioniere ritira e inoltra la IMe*

*Nei casi 2-4 lo spedizioniere ritira e inoltra la IMe : l'esportatore e/o lo spedizioniere possono controllare la firma per mezzo dello strumento di verifica della firma messo a disposizione dalla dogana (compreso il protocollo di verifica della firma).

Illustrazione 3 : possibilità di ritiro

2 Prospettive per la decisioni d'imposizione all'importazione

La molteplicità dell'utenza e l'influenza di altri progetti hanno reso necessaria una nuova valutazione delle decisioni d'imposizione all'importazione. A tale proposito è stato istituito un gruppo specializzato che si occupa di analizzare in dettaglio la procedura nell'ambito dell'importazione.

Per quanto possibilie si mira a mantenere i seguenti principi :

- Ritiro della IMe all'importazione da parte del cliente doganale ;
- Messa a disposizione della IMe all'importazione da parte della dogana in formato XML.

In agosto 2009 è iniziata la fase concettuale. L'AFC, i rappresentanti degli spedizionieri e degli esportatori sono stati coinvolti per tempo nel progetto.

Non è possibile rispettare il termine previsto (fine 2009) per le decisioni d'imposizione all'importazione!

Vi terremo costantemente aggiornati riguardo ai progressi nell'ambito delle decisioni d'imposizione all'esportazione e all'importazione.